

Zeitschrift: Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Herausgeber: Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein
Band: - (1962)
Heft: 4

Artikel: Auslandschweizer aus 20 Ländern erleben im "Home" ihre Heimat =
Des Suisses de l'étranger de plus de 20 pays prennent contact au
"Home" avec leur patrie

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-938065>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



AUSLANDSCHWEIZER aus 20 Ländern*

Des Suisses de l'étranger de plus de 20 pays*



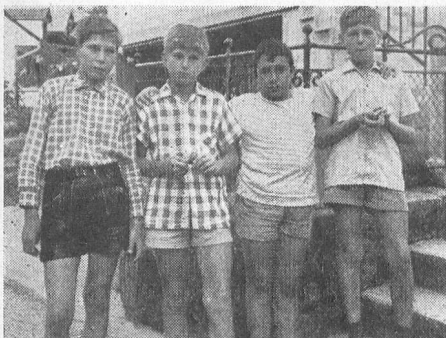
Tagung des Landesverbandes der Vereinigung heimkehrter Auslandschweizer (Zentralpräsident Lareida)



Über 90 Argentinien-Schweizer tagten im «Home» (Präsident H. Büchi) – Une centaine de Suisses d'Argentine se rencontrent au «Home» (M. H. Büchi, président)

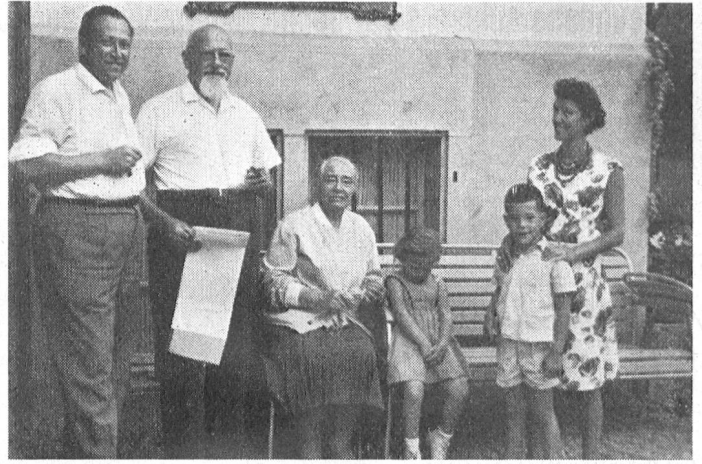


Der Schweizerverein «Helvetia» (Präsident Herr Schmid) Tuttligen (Deutschland) besucht das «Home»



Jugend aus Deutschland, Frankreich und Senegal – Jeunes d'Allemagne, de France et du Sénégal

- *
- Ägypten
 - Algier
 - Argentinien
 - Belgique
 - Canada
 - Deutschland
 - England
 - France
 - Holland
 - Indonesien



M. P. Hoffmeyer, président du Foyer Héliétique de Marseille et sa famille

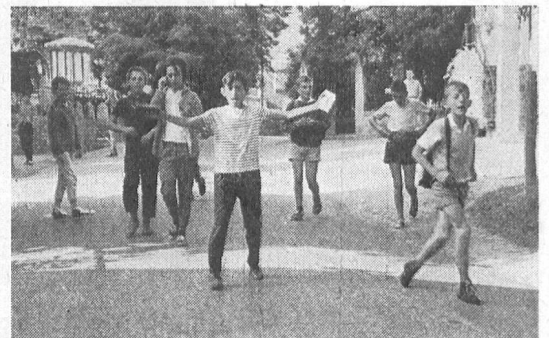
Das «Home»... ein Weg «Zurück zur Natur»...

Programm

1. **Das Heimatjahr im «Home»:**
Aufnahme von Kindern zum Besuch der Schweizer Volksschulen
Sprach-, Fach-, staatsbürgerliche und andere Kurse
Haushaltungs- und Kochkurse (typische Schweizer Küche)
Berufsberatung und Stellenvermittlung für kaufmännische und handwerkliche Berufe
Heimatkundliche und sportliche Exkursionen
Beratungsstelle für Auslandschweizer-Studenten und Stagiaires
Studienaufenthalte
Vorträge, Konferenzen, Tagungen usw.
2. **Das «Home» für den Rückwanderer und die Auswanderung:**
Vielseitiger Beratungsdienst
Stellenvermittlung
Akklimatisierung und Vorbereitung der «Retraite» in der Heimat
«Rendez-vous» ehemaliger Auslandschweizer
3. **Das «Home» für Ferien auf dem Lande – zu jeder Jahreszeit:**
Blütezeit – Frühlings-Wanderungen in Feld und Wald
Ausflüge über Berg und Tal und Badeferien im Sommer
Erntezeit in der Farbenpracht der Herbst-Landschaft
Gesundheit – Winter-Freuden in Schnee und Sonnenschein; Ski-Ausflüge usw.
(gut geheizte Räumlichkeiten, gemütliche Atmosphäre)
Milieu- und Klimawechsel
Luft- und Ruhekuren
Gesunde Ernährung (eigene Landwirtschaft)
Ferien für Studenten – Urlaub für Rekruten
Jugend- und Wanderlager
Kinder (Feriengruppen mit Begleitung)



Familie Meylan aus Algier – Familie Meylan d'Alger



Pro-Juventute-Auslandschweizer-Kinder im «Home» – Enfants suisses Pro Juventute de l'étranger au «Home»

«Home» pour Suisses de l'étranger... un pied-à-terre dans la patrie



erleben im «Home» ihre HEIMAT

prennen contact au «Home» avec leur patrie



Kleiner Ausschnitt aus unserer
illustrierten «Home»-Chronik 1962
Petit extrait de notre
chronique illustrée du «Home» 1962

*

Italien
Marokko
Mozambique
Österreich
Persien
Peru
Senegal
Türkei
Uruguay
USA



M. Th. K. Haerberlin, consul suisse au Mozambique (Afrique orientale portugaise)

- 1 Recrue Pfister de Hollande, né en Indonésie, entouré d'hôtes du «Home»
- 2 Mr. Kiener (England), Mrs. Schellenberg und Mr. Gautschi (USA) (von links nach rechts)
- 3 M. Brunet (Paris), M. Dietrich (Milano), M^{me} Marti (Paris) und M. Cramer (Türkei) (von links nach rechts)
- 4 M. Jean Zorn, président SHB d'Alger, debou tau fond, donne lecture de la Charte fédérale. A l'avant-plan, M. Schenk, secrétaire général du Cercle commercial suisse de Paris, avec M^{me} Schenk et des hôtes du «Home» – Herr Jean Zorn (Algier) – stehend – verliest den Bundesbrief



Bergwanderung auf dem Jochpass (2215 m ü.M.), an der über 40 «Home»-Gäste teilnahmen. Im Hintergrund der Engstlensee. Unser Bild: «Home»-Gäste aus Deutschland

Le «Home» ... un chemin vers le «Retour à la Nature»...

Programme

1. Stages au «Home»:

Ouvert aux enfants désireux de faire leurs classes en Suisse
Cours de langues, arts et métiers, instruction civique, branches diverses
Enseignement ménager, cuisine (spécialités suisses)
Orientation professionnelle et bureau de placement pour carrières commerciales et artisanales
Excursions sportives et à la découverte de la mère patrie
Bureau d'orientation pour étudiants et stagiaires suisses de l'étranger
Séjours d'études
Réunions, discussions, conférences, etc.

2. Le «Home» pour ceux qui rentrent définitivement en Suisse et pour les émigrants:

Service d'orientation et de renseignements
Bureau de placement
Acclimatation dans la patrie et organiser «La Retraite» au pays
Rendez-vous d'anciens Suisses de l'étranger

3. Le «Home» et les vacances à la campagne – en toute saison:

Au printemps, promenades sous les arbres fleuris et dans les belles forêts
En été, excursions, courses de montagne et plaisirs de la plage
Le joyeux temps des récoltes dans la splendeur de l'automne
En hiver, soleil et neige pour votre santé; excursions à ski, etc. (maisons confortables et bien chauffées; ambiance familiale)

Changement de milieu et de climat
Cures d'air et de repos
Alimentation saine assurée par la ferme du «Home»
Vacances pour étudiants – congés pour recrues
Camps de jeunesse et de tourisme pédestre
Enfants (groupes de vacances accompagnés)